



Совет Безопасности

Distr.: General
11 April 2006
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Австрии при Организации Объединенных Наций от 7 апреля 2006 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на заявление по поводу ареста и помещения под стражу Чарльза Тейлора, опубликованное 3 апреля 2006 года председательствующей страной от имени Европейского союза (см. приложение). Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Герхард Пфанцельтер
Постоянный представитель Австрии
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Австрии
при Организации Объединенных Наций от 7 апреля 2006 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском, испанском
и французском языках]

**Заявление по поводу ареста и заключения под стражу
Чарльза Тейлора, опубликованное 3 апреля 2006 года
председательствующей страной от имени Европейского союза**

Европейский союз приветствует арест в Нигерии бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора и его оперативную передачу Специальному суду по Сьерра-Леоне, перед которым он должен предстать по обвинению в совершении нескольких преступлений против человечности и других серьезных нарушений международного гуманитарного права.

Европейский союз воздает должное отваге президента Либерии Джонсон-Серлиф, которая потребовала выдачи Тейлора, и высоко оценивает важную роль президента Обасанджо и нигерийских властей в деле его ареста.

Европейский союз удовлетворен тем, что Чарльз Тейлор наконец предстанет перед судом. Это — историческое событие для народа Сьерра-Леоне, дающее надежду на мир и примирение в этом регионе. Арест и передача Чарльза Тейлора Специальному суду является также важной победой с точки зрения международного правосудия и борьбы с безнаказанностью во всей Западной Африке. Европейский союз приветствует неослабные усилия Специального суда по обеспечению того, чтобы суд над Чарльзом Тейлором прошел без внешнего вмешательства.

Европейский союз выражает свою решительную и неизменную поддержку функционирующему при содействии Организации Объединенных Наций Специальному суду по Сьерра-Леоне.

Европейский союз вновь заявляет о своей решительной поддержке дела установления мира, стабильности и демократии в регионе стран бассейна реки Мано.

К настоящему заявлению присоединяются вступающие в Европейский союз страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония*, Турция и Хорватия*, страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина и Сербия и Черногория и страны — члены ЕАСТ Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство, а также Украина и Республика Молдова.

* Бывшая югославская Республика Македония и Хорватия продолжают участвовать в процессе стабилизации и ассоциации.